

# Formation des enseignants de français et la place de l'écrit dans les curricula



Financé par  
l'Union européenne

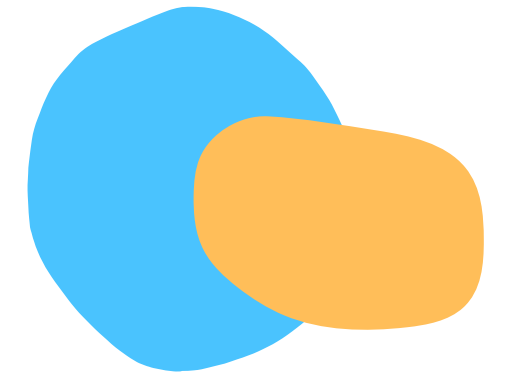
## Formatrices:

Snežana Gudurić, Université de Novi Sad, Serbie

(Sonia Berbinski et Anca-Marina Velicu, Université de Bucarest, Roumanie)

Alba Frashëri, Université de Tirana

Marie-Christine Messana, Université de Bordeaux, France



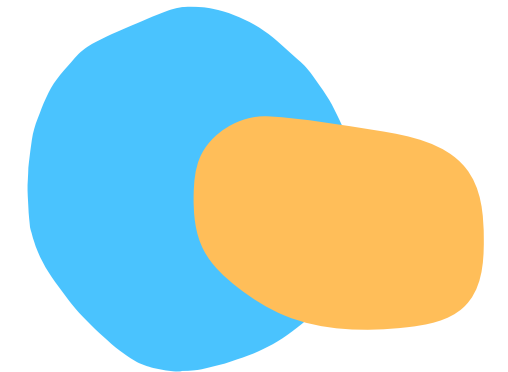
# Formation des enseignants de français et la place de l'écrit dans les curricula



Financé par  
l'Union européenne

## Place de l'écrit dans les curricula de formation des enseignants de français en Serbie

Formatrice: Snežana Gudurić, Université de Novi Sad, Serbie

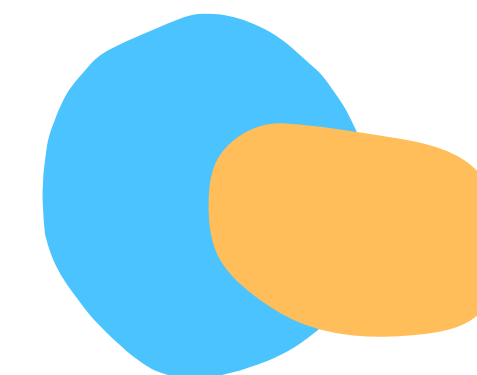


## Plan



Financé par  
l'Union européenne

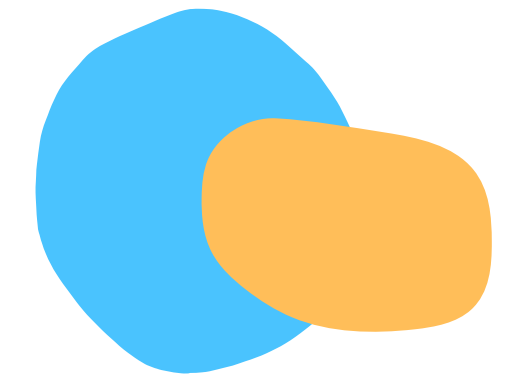
- Organisation générale de la formation des enseignants de langues étrangères
- Pratiques dans les quatre universités
- Comparaison implicite et tendances communes
- Place de l'écrit dans les curricula



# Carte de Serbie avec les villes universitaires ayant le programme d'études de FLE



Financé par  
l'Union européenne

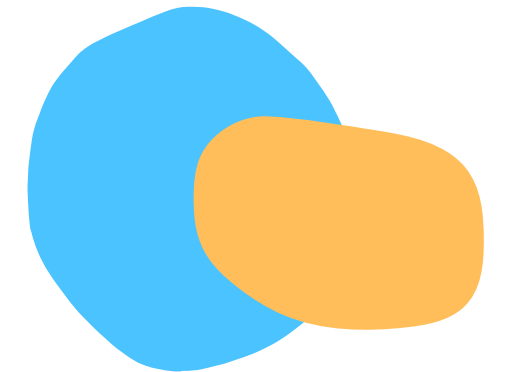


## Cadre institutionnel



Financé par  
l'Union européenne

- Système LMD (Licence–Master–Doctorat)
- Formation disciplinaire (philologie) dominante
- Didactique intégrée dans le cursus
- Référence croissante au CECRL / DELF
- Licence 4 ans, master 1-2 ans, doctorat -3 ans



## Formation initiale – Licence (4 ans)



Financé par  
l'Union européenne

### ❑ Parcours principaux

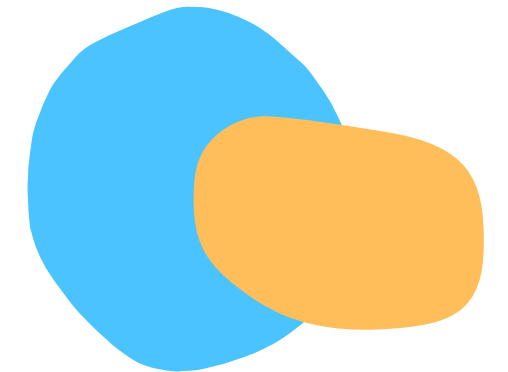
#### ➤ Langue, littérature, culture (LLC)

- Langue et littérature françaises (UB)

- Langue et littérature françaises avec une autre philologie romane (UNS)

- Anglais avec une autre philologie (UNS)

#### ➤ Langue et littérature françaises (UNI, UKG)

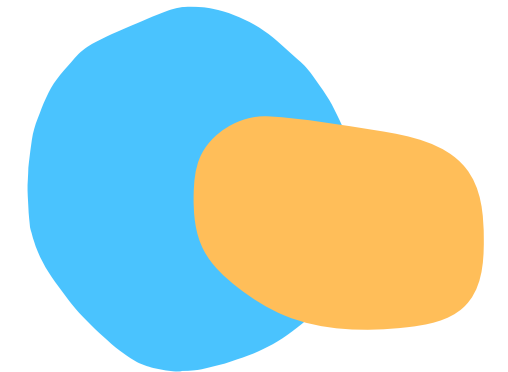


## Structure générale de la Licence



Financé par  
l'Union européenne

- Formation philologique dominante (langue, littérature, culture)
- Introduction progressive des sciences de l'éducation (à partir de la 2<sup>e</sup> année)
- Matières didactiques surtout en 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années
- Stages pédagogiques obligatoires
- Système harmonisé (ECTS)



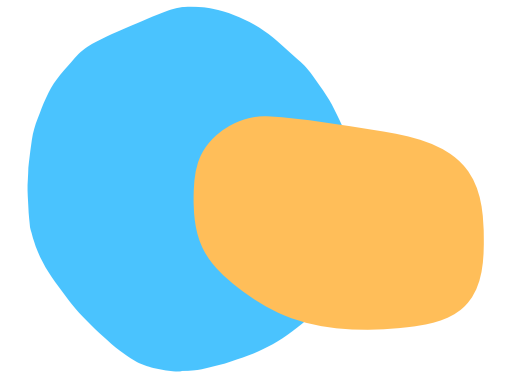
# Disciplines psycho- pédagogiques



Financé par  
l'Union européenne

- ✓ Psychologie générale / du développement / de l'éducation
- ✓ Pédagogie
- ✓ Introduction à la didactique
- ✓ Certaines universités proposent:
  - Système scolaire
  - Enseignement inclusif
  - Technologies éducatives

N.B. Matières obligatoires ou optionnelles selon l'université.



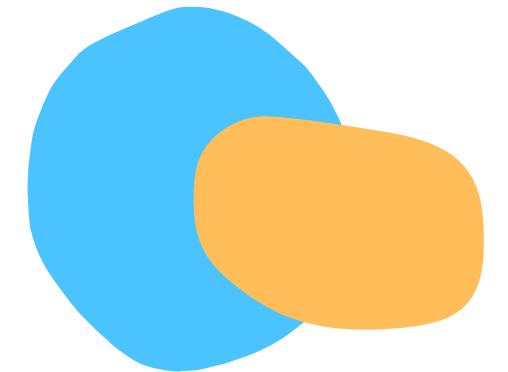
# La didactique du FLE en Licence



Financé par  
l'Union européenne

- Introduction à la didactique
- Didactique du FLE 1 et 2
- Didactique spécialisée :
  - ✓ FOS / FOU
  - ✓ FLE précoce
  - ✓ Technologies éducatives de FLE

**N.B. Caractère obligatoire ou optionnel selon l'université**

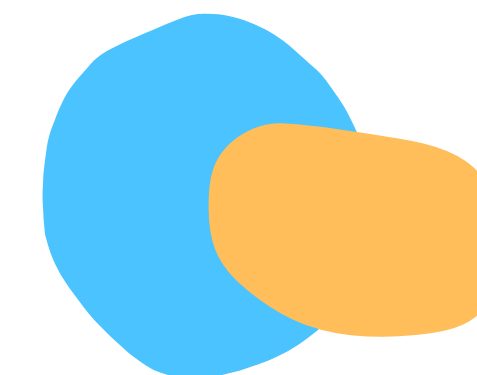


# Pratique pédagogique en licence



Financé par  
l'Union européenne

- Débute dès la 2e année (dans certaines universités)
- Répartie sur plusieurs semestres
- Stage professionnel en 4e année
- Volume important d'heures (ex. Niš : min. 90h/an)
- ❖ Observation → participation → autonomie partielle → autonomie quasi-totale



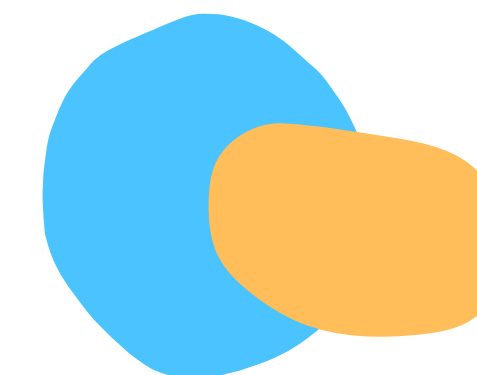
## Le Master



Financé par  
l'Union européenne

- Approfondissement didactique
- Méthodologie de la recherche
- Stages obligatoires
- Mémoire de master

N.B. Les étudiants combinent souvent les matières didactiques et traductologiques



## Spécificités du Master

**Belgrade** : programme dédié à l'enseignement des langues étrangères

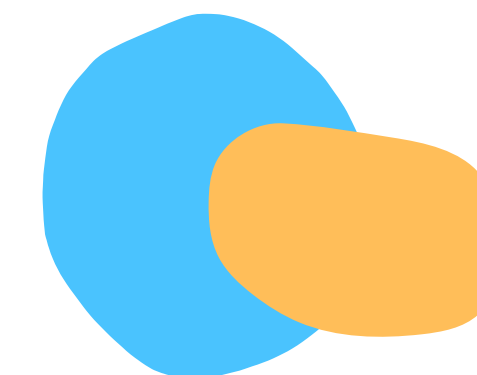
**Kragujevac** : méthodologie de recherche + pratique professionnelle

**Niš** : évaluation, interculturalité, documents authentiques

**Novi Sad**: enseignement interactif, phonodidactique, didactique 3, PROJET FLEURS

### Éléments transversaux

- Articulation théorie / pratique
- Professionnalisation progressive
- Harmonisation européenne
- Mémoire de recherche obligatoire

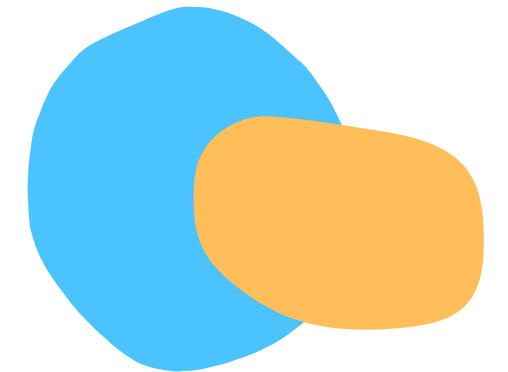


# Doctorat



Financé par  
l'Union européenne

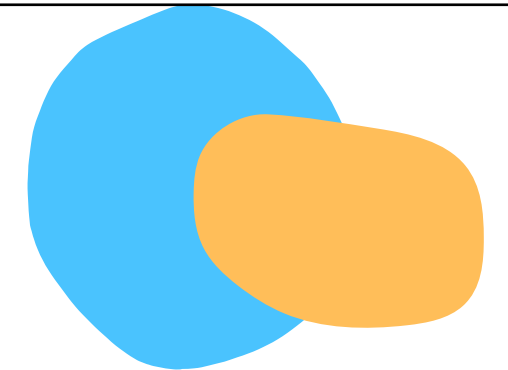
- Études doctorales introduites dans leur forme actuelle après la mise en œuvre du processus de Bologne (vers 2006).
- Généralement 3 ans (180 ECTS) après le master.
- Programmes créés par les universités et facultés, accrédités par l'Agence nationale d'assurance qualité



## Le doctorat couvre plusieurs champs des sciences humaines / philologie:

- Linguistique
- Linguistique appliquée
- Didactique des langues

- Littérature
- Traductologie
- Méthodologie de l'enseignement des langues



## Force du système



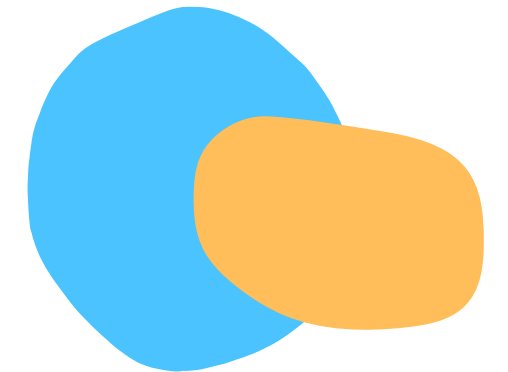
Financé par  
l'Union européenne

- Base philologique solide
- **Pratique pédagogique précoce**
- Diversité des approches didactiques
- Ouverture aux problématiques contemporaines (interculturalité, FOS, technologies)

### Points de réflexion:

Équilibre entre philologie et professionnalisation  
Adaptation aux évolutions du marché éducatif

**N.B. Didactique parfois optionnelle**



## Formation continue



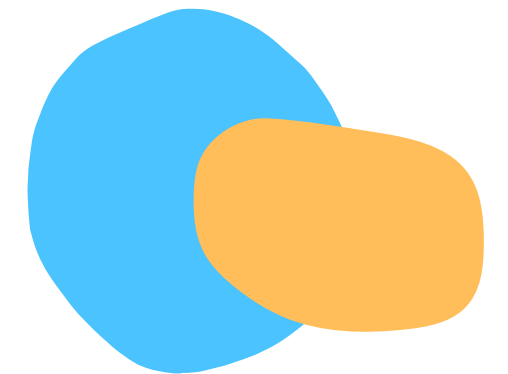
Financé par  
l'Union européenne

➤ **Cadre national** : formations accréditées par le ZUOV (Agence pour l'amélioration de l'éducation et de l'enseignement, créée par le gouvernement) :

- ✓ développement des programmes et curricula (écoles primaires et secondaires)
- ✓ formation continue des enseignants
- ✓ activités de recherche et d'expertise
- ✓ élaboration de standards pédagogiques

➤ **D'une façon générale, la formation continue est:**

- ✓ courte,
- ✓ accréditée,
- ✓ fortement soutenue par des acteurs francophones internationaux,
- ✓ centrée sur des compétences pédagogiques concrètes.



**N.B. Le ministère garde le pouvoir de décision**

## Formation continue

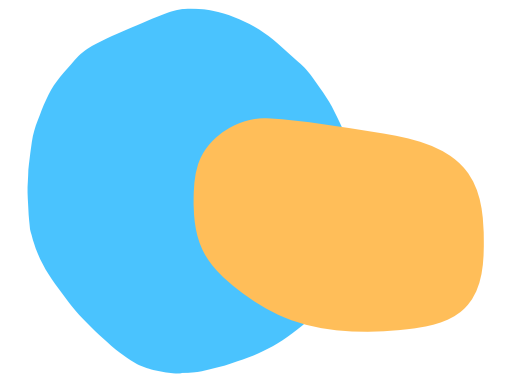


Financé par  
l'Union européenne

➤ **Formations proposées par différents organismes :**

- ✓ Associations des professeurs de FLE de Serbie
- ✓ Universités (et leurs centres pédagogiques)
- ✓ Instituts culturels internationaux francophones
- ✓ centres privés de formation accrédités

**NB. Points de développement professionnel obligatoires pour la carrière.**



## Rôle important des acteurs francophones



Financé par  
l'Union européenne

➤ **Institut français de Serbie:**

- ✓ ateliers pédagogiques (présentiel)
- ✓ formations ponctuelles (ex : « le jeu en classe de FLE »)

Favorise aussi :

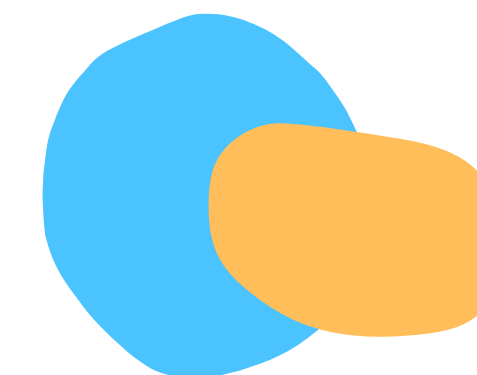
- ✓ échanges entre enseignants
- ✓ innovation pédagogique

➤ **AUF**

➤ **Organisation internationale de la Francophonie (OIF)**

➤ **Centre régional francophone pour l'Europe centrale et orientale**

(créé par l'OIF et dédié à la promotion du français dans l'enseignement) - coopération éducative en Europe centrale et orientale



# La place de l'écrit dans la formation des enseignants de FLE en Serbie



Financé par  
l'Union européenne

## UB - modèle traditionnel philologique

- ✓ L'écrit est objet d'entraînement spécifique (essais)
  - ✓ Instrument de contrôle grammatical
  - ✓ Outil de traduction
  - ✓ Élément central de l'examen final

## UKG – structure alignée sur le DELF

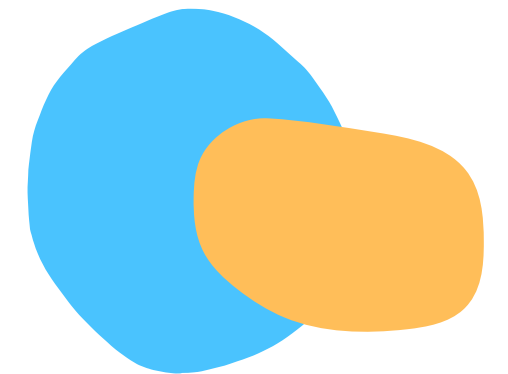
**A1 :**

Emails / demandes / invitations / textes courts quotidiens

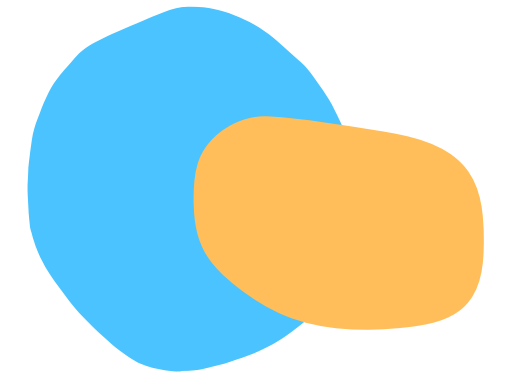
**Années supérieures :**

narration / résumés / comptes rendus / textes argumentatifs

**N.B. Approche par compétences progressive.**



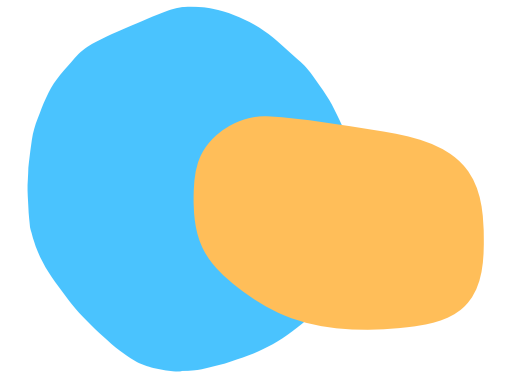
- Production écrite adaptée au niveau de la generation
- typologie variée
- 3e-4e année - essais argumentatifs plus élaborés
- la rotation semestrielle des compétences



## Matière: Compétences linguistiques - langue et écriture

- ✓ e-mails, lettres, messages
- ✓ Cv, Lettre de motivation
- ✓ Rapport, essais argumentatifs
- ✓ français d'affaire
- ✓ français des relations internationales
- ✓ écriture creative

N.B. UNI présente la diversification la plus large des genres écrit (écrit académique + professionnel + **créatif**)



➤ **L'écrit intégré dans :**

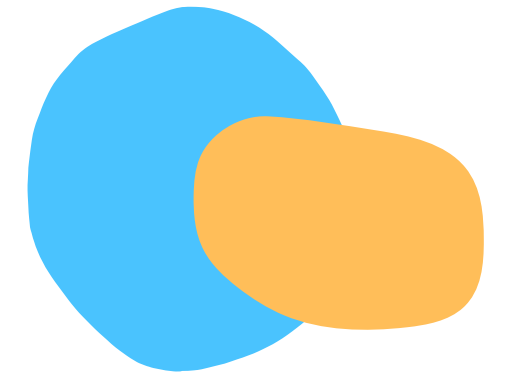
- ✓ Cours de langue (Compétences linguistique 1-6, Morphosyntaxe, Syntaxe, Syntaxe et sémantique)
- ✓ Exercices de traduction
- ✓ Analyse textuelle
- ✓ Séminaires (supprimés dans le nouveau programme)

N.B.

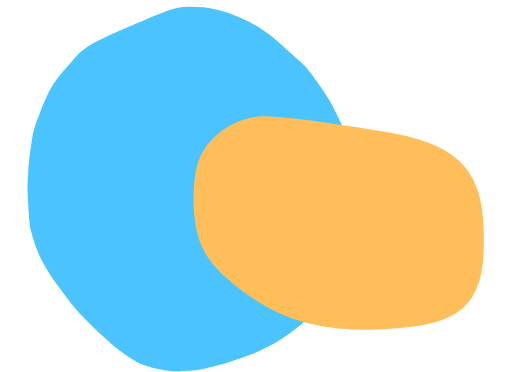
- Modèle plus intégré, moins compartimenté.
- Forte composante scripturale via traduction et analyse.

➤ **Types d'exercices écrits:**

- ✓ e-mails, lettres, messages
- ✓ lettre de motivation
- ✓ résumé, compte-rendu
- ✓ rédaction, dissertation



Université	Orientation dominante
Belgrade	Philologique classique (thème/version)
Kragujevac	Approche DELF progressive
Niš	Approche par compétences + diversification
Novi Sad	Intégration linguistique et traductologique



## CONCLUSION



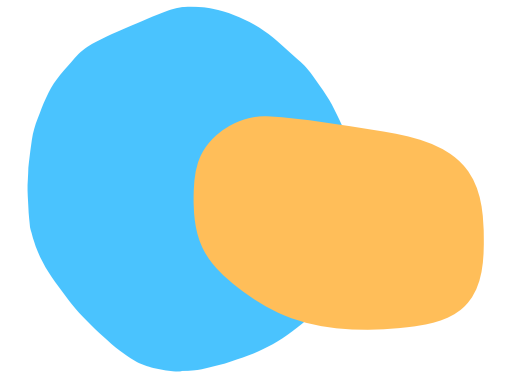
Financé par  
l'Union européenne

### ❖ Tendances générales dans la formation des enseignants de FLE en Serbie:

- Héritage philologique fort
- Maintien central de la traduction
- Montée des critères DELF
- Progression vers écrits professionnels
- Intégration croissante de la didactique au niveau master

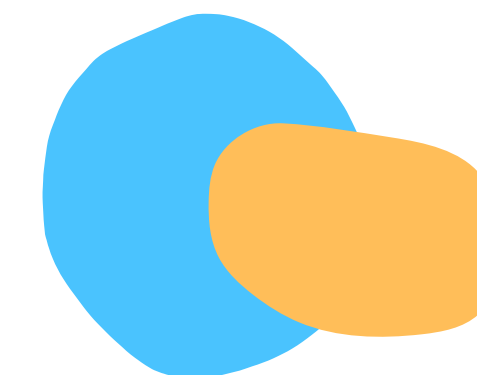
### ❖ La place de l'écrit dans le curricula :

- ✓ Objet d'apprentissage
- ✓ Outil de professionnalisation
- ✓ Instrument d'évaluation
- ✓ Marqueur académique fort

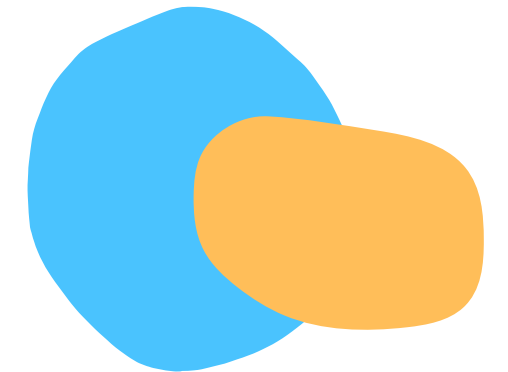
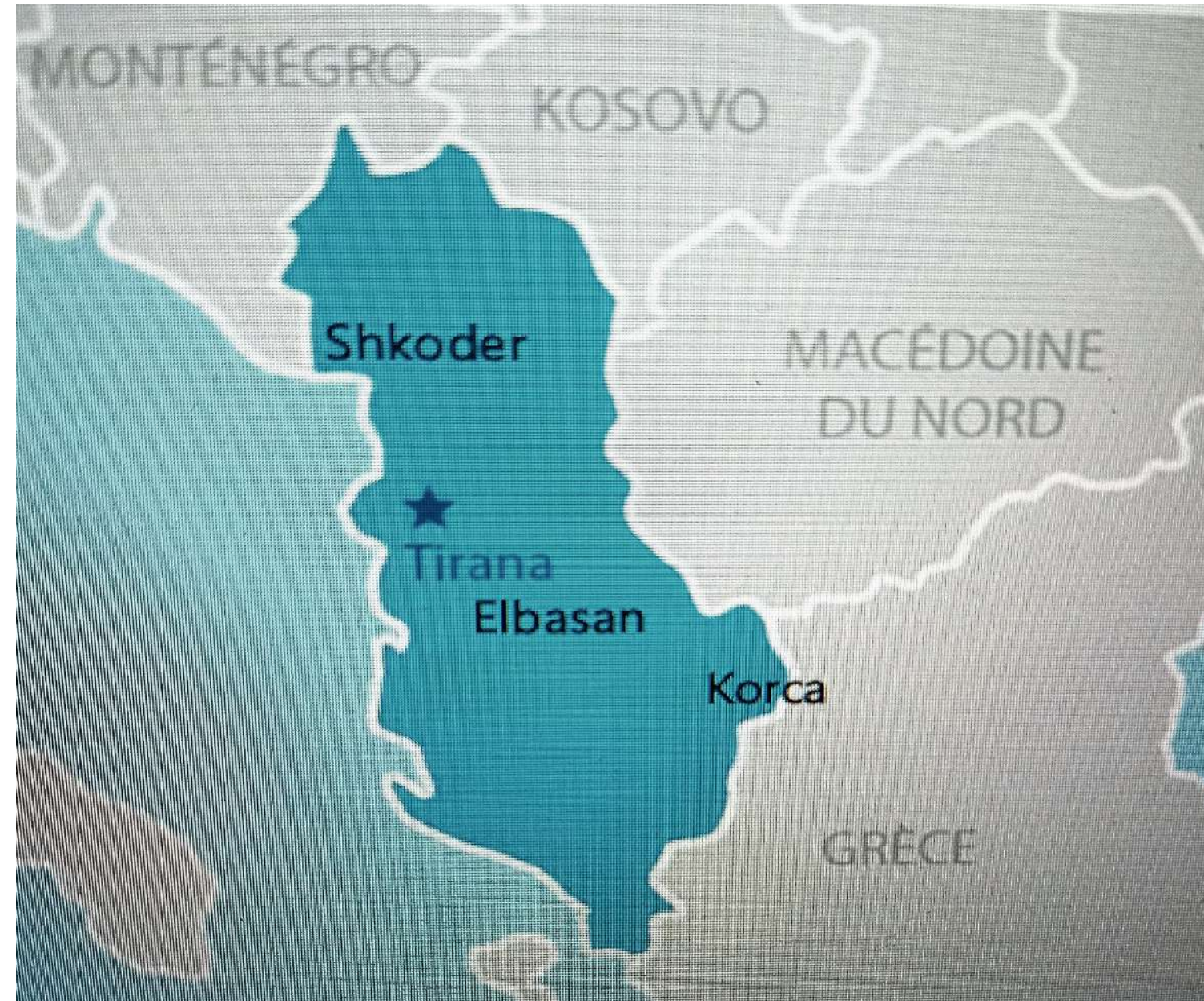


# Place de l'écrit dans les curricula de formation des enseignants de français en Albanie

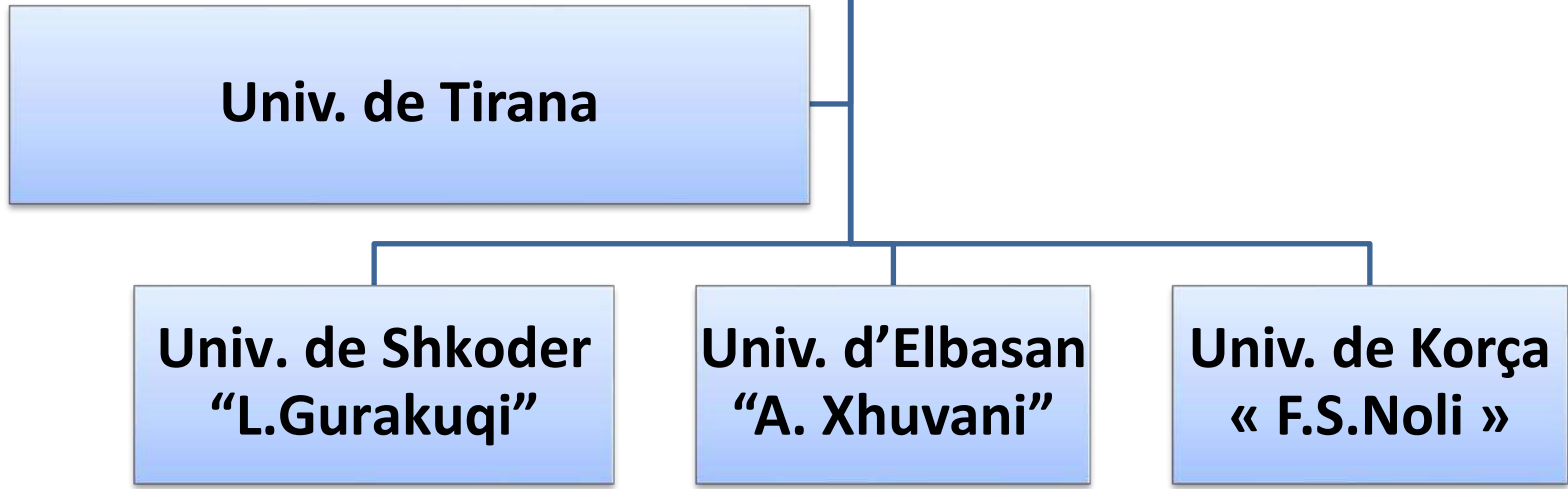
**Formatrice:** Alba Frashëri, Université de Tirana, Albanie



# Répartition géographique des formations universitaires en FLE en Albanie



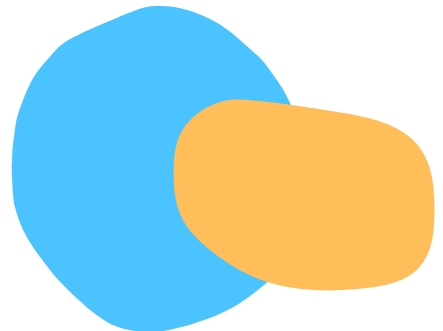
# Formations initiales en FLE



**Formations de master en didactique du FLE**

**Université de Tirana**

**Université de Shkoder "L.Gurakuqi"**



# Organisation du système de formation



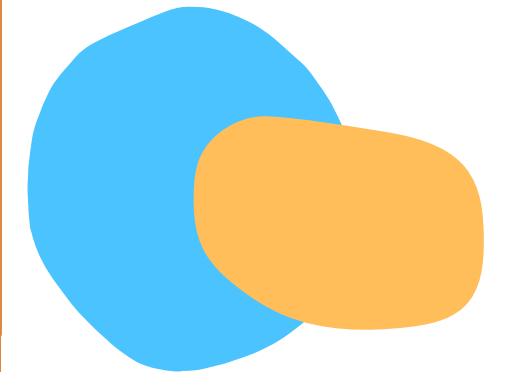
Financé par  
l'Union européenne

Depuis 2005, système LMD (3+2+3)

Formation intégrée  
combinant  
enseignement  
disciplinaire et  
formation pédagogique

Renforcement de la  
référence au CECRL

Didactique incluse dans  
le parcours de  
formation

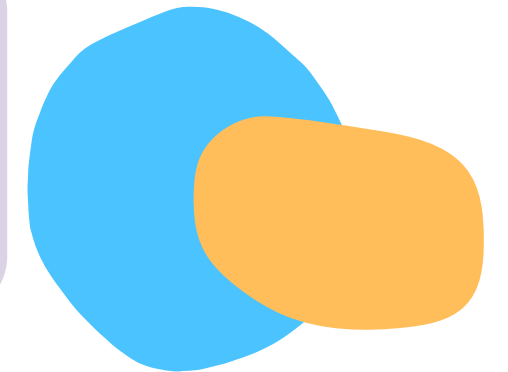




### Langue, littérature et civilisation française (UT)

- Langue et culture françaises (UK)

### Langue française (UE, USH)



## Structure générale de la formation



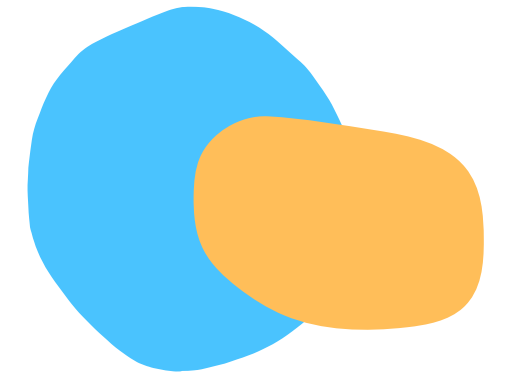
Financé par  
l'Union européenne

### Langue, littérature et civilisation française

- Cette formation suit le système LMD en trois ans avec 60 crédits par an.
- Les deux premières années sont centrées sur les bases linguistiques et théoriques.
- Une dimension culturelle et littéraire complète cette formation.
- La didactique du FLE est introduite en troisième année.
- Le cursus se termine par une orientation professionnelle avec traduction et mémoire.
- L'ensemble suit une progression du théorique vers le pratique.

## Introduction à la didactique (Année 3)

- ✓ Didactique du FLE: méthodes et approches d'enseignement du français langue étrangère (80 heures 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> semestres) ;
- ✓ Pédagogie : processus d'apprentissage et gestion de classe – (40 heures 1<sup>er</sup> semestre);
- ✓ Absence de stage pratique dans le cursus.



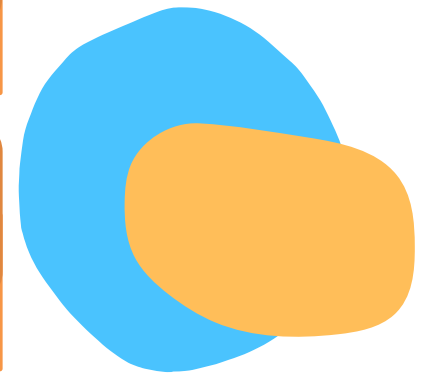
## Langue & culture françaises / Langue française

Ces formations suivent le système LMD en trois ans avec 60 crédits par an.

Orientation : langue française + traduction + culture

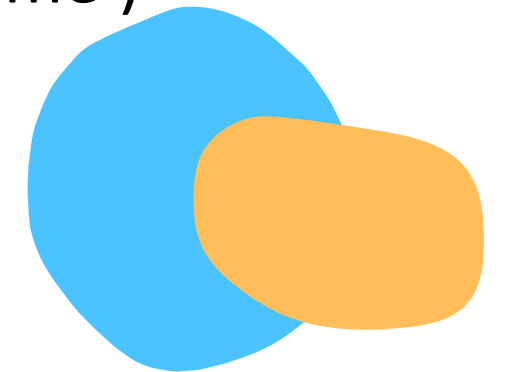
Finalité : formation plurifonctionnelle (langues, traduction, tourisme)

Approche plus appliquée et professionnalisante (hors enseignement)



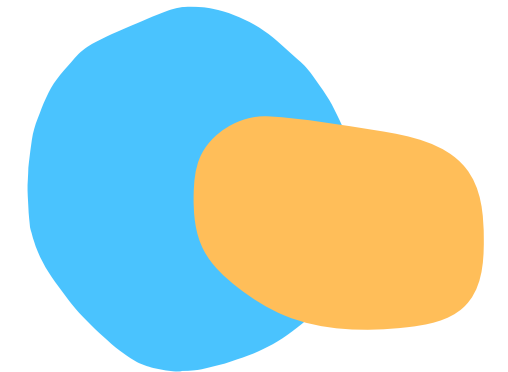
## Structure générale de la formation:

- **Année 1 : bases linguistiques solides;**
  - **Année 2 : spécialisation (traduction, communication);**
  - **Année 3 : approfondissement + applications (tourisme, sociolinguistique)**
- 👉 Forte ouverture **interculturelle** (ex. Culture latine et italienne)
- 👉 Orientation **marché du travail** (ex. Traduction et interprétation, Français du tourisme )



## Tableau comparatif

	Programme 1 (FLE)	Programmes 2, 3 (Langue appliquée)
<b>Objectif</b>	Former des enseignants de FLE	Former des spécialistes de la langue
<b>Structure</b>	Progression : linguistique → didactique	Progression : langue → spécialisation → application
<b>Linguistique</b>	Théorique et approfondie	Fonctionnelle et appliquée
<b>Culture</b>	Présente (littérature, civilisation)	Très développée (France, langues, cultures)
<b>Didactique</b>	✓ Présente (année 3)	✗ Absente
<b>Professionalisation</b>	Limitée (enseignement)	Forte (traduction, tourisme, FOS)
<b>Débouchés</b>	Enseignement du FLE	Traduction, tourisme, communication
<b>Limites</b>	Peu de pratique, pas de stage	Pas de formation pédagogique



# Master en didactique du FLE



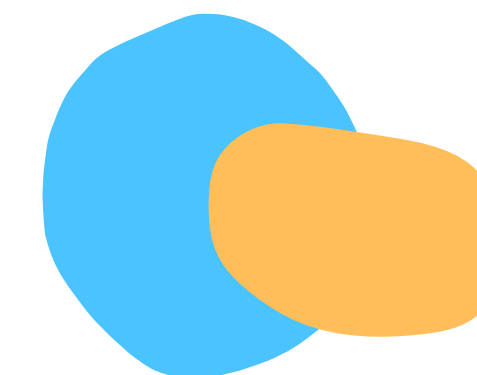
Financé par  
l'Union européenne

Une formation qui dure 2 ans, avec 120 ECTS

Ressemblance des cursus dans les deux universités (UT et USH).

Disciplines de spécialité : 25 %  
Disciplines pédagogiques : 75 %

Stage en établissements publics + Mémoire de recherche obligatoire

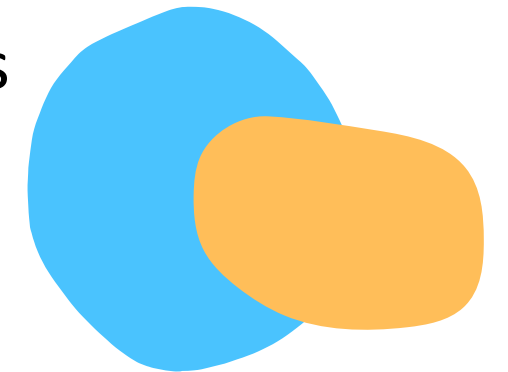


## Doctorat



Financé par  
l'Union européenne

- Les études doctorales, dans leur configuration actuelle, ont été mises en place à la suite du processus de LMD, après l'année 2005, dans le but d'harmoniser les systèmes d'enseignement supérieur en Europe. Elles constituent le troisième cycle universitaire, accessible après l'obtention d'un diplôme de master.
- En règle générale, ces études s'étendent sur une durée de trois ans, ce qui correspond à un volume de 180 crédits ECTS.
- Les programmes doctoraux sont élaborés et proposés par les universités et les facultés, qui en définissent le contenu, les axes de recherche ainsi que les modalités d'encadrement et d'évaluation. Cette organisation permet d'adapter les formations aux spécificités disciplinaires et aux priorités scientifiques de chaque institution.



## Doctorat en langues étrangères - Domaines de recherche

Linguistique  
appliquée et  
comparative

Didactique des  
langues étrangères

Traductologie

Linguistique  
informatique  
appliquée

Communication  
interculturelle

Littérature

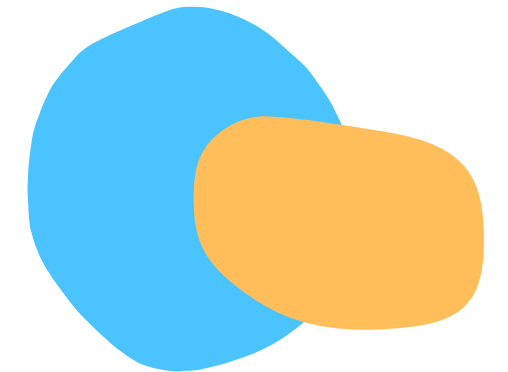
# Doctorat en langues étrangères

## Formation complète des enseignants:

Développe des compétences en didactique spécialisée et pédagogie différenciée;

Encourage la compétence interculturelle et numérique;

Prépare à enseigner dans un monde globalisé et multiculturel.

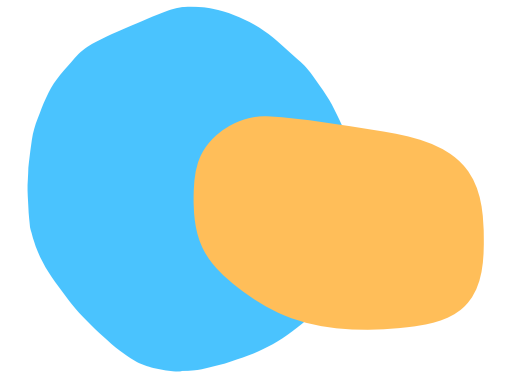


## Formation continue

**Cadre national:** Formations accréditées par ASCAP (Agence pour l'assurance de la qualité de l'enseignement préuniversitaire), placé sous l'autorité du Ministère de l'Éducation.

### Mission:

- Garantir la performance du système d'enseignement préuniversitaire;
- Appliquer une approche basée sur le développement des compétences;
- Assurer la formation continue des enseignants;
- Définir des normes pédagogiques.




# Formation continue



Financé par  
l'Union européenne

## Spécificités de la formation continue:

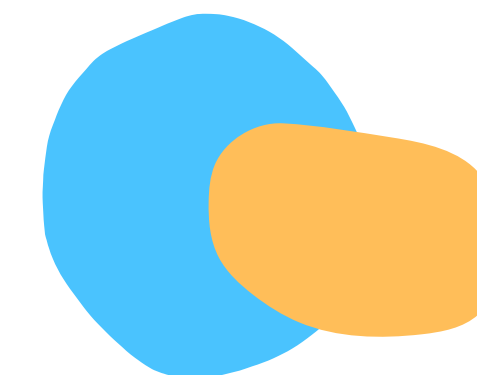
- ★ Obligatoire (3 ETCS par an),
-  Courte durée,
-  Accréditée officiellement,
-  Orientée sur le développement de compétences pédagogiques pratiques.

## Organismes proposant des programmes de formation continue:

- Établissements d'enseignement supérieur
- Centres agréés par le Ministère de l'Éducation

## Organismes francophones:

- AUF
- Alliances françaises



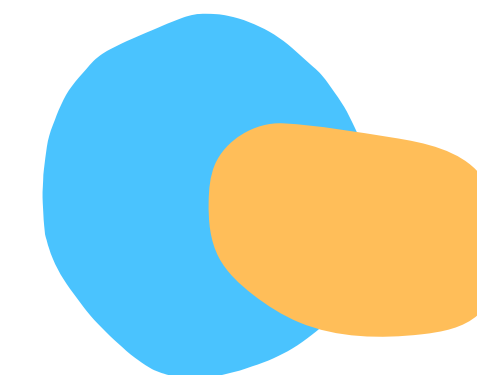
## Formation continue



Financé par  
l'Union européenne

### Exemples de thématiques choisies par les enseignants dans le cadre de la formation continue:

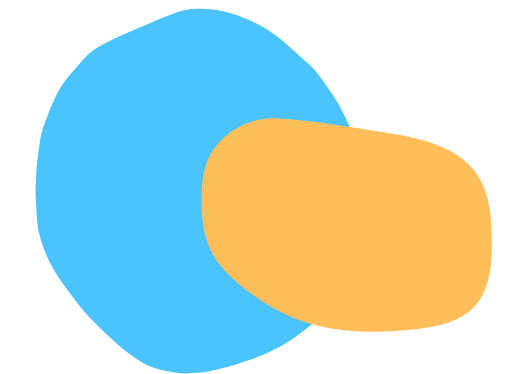
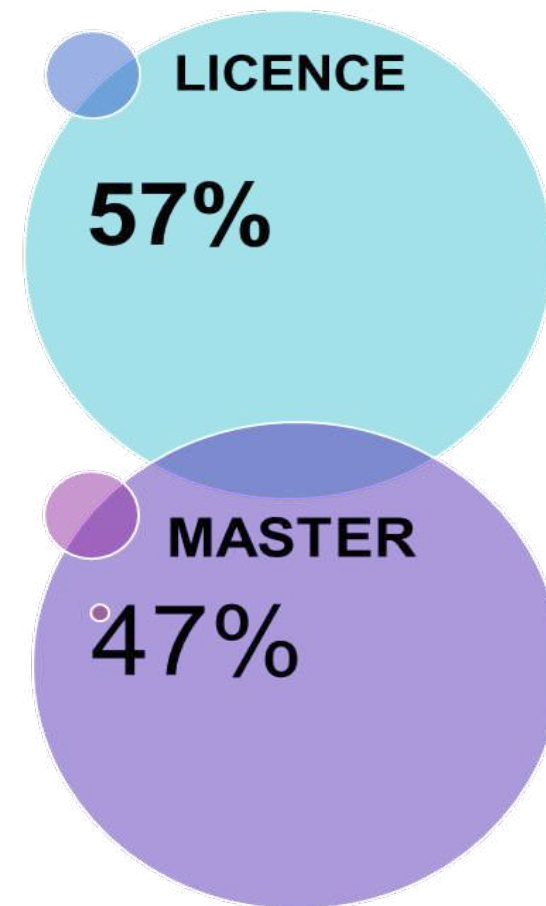
- Évaluation et suivi de l'élève et stimulation de son autonomie (portfolio PPG).
- Apprentissage et évaluation via Kahoot, Mentimeter, Quizlet.
- Techniques d'interrogation et de discussion.
- Utilisation de plateformes virtuelles (Classroom, Zoom, Blogger) et Micro-Bit.
- - Intégration de la dimension de l'égalité des genres dans la pratique pédagogique.



# La place de l'écrit dans la formation des enseignants de FLE en Albanie



Financé par  
l'Union européenne



## Des matières comme:

### Typologie textuelle:

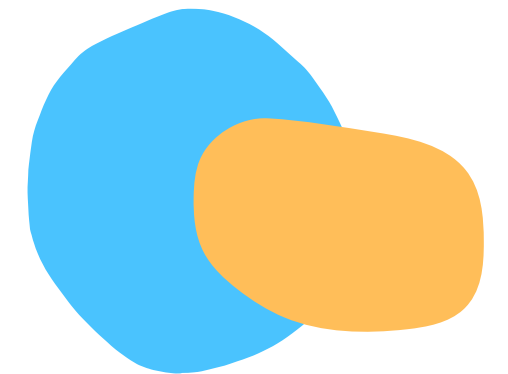
L'enseignant expose ses étudiants à des textes divers pour qu'ils soient capables après de produire des textes variés. C'est la raison pour laquelle nous travaillons sur de différents genres littéraires (théâtre, poésie, prose, conte, fable, etc.) et non-littéraires (des articles de journaux).

### Méthodologie du travail universitaire:

Faire un résumé, un compte-rendu, une synthèse, un article biographique, etc.

### Commentaire composé:

Le principal objectif du commentaire composé, étudié à la fin de la troisième année de Licence, est justement celui d'expliquer un texte de manière ordonnée et structurée. Il demande, de la part de l'étudiant, un esprit d'analyse et de synthèse, un jugement critique, de qualités argumentatives et une sensibilité littéraire.



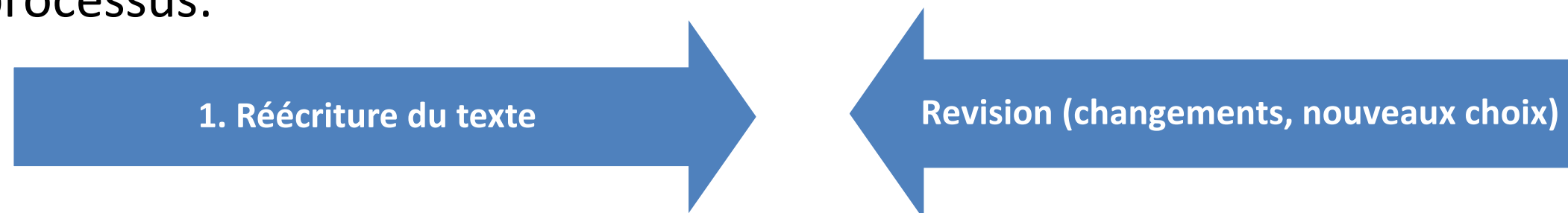
## Des matières comme:



Financé par  
l'Union européenne

### Traduction

2 processus:

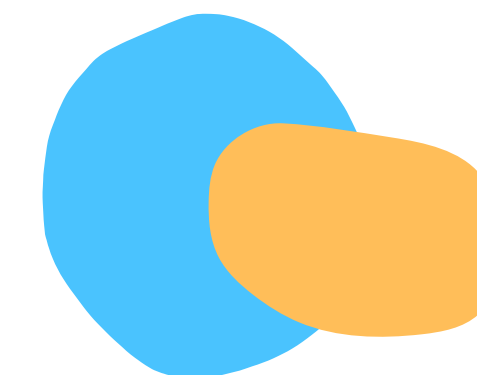


### Le rapport de stage

La rédaction en langue française du « rapport de stage » est une autre manière de développer l'expression écrite. L'étudiant doit rendre un rapport rédigé comportant une analyse critique et structurée de ce qui a été observé et pratiqué. Il représente une excellente manière d'unifier la théorie et la pratique.

### Le mémoire de fin d'études

Il s'agit d'un mémoire en langue française à partir d'une thématique qui a un rapport à l'éducation et à la didactique du FLE. Il permet d'observer l'évolution linguistique des étudiants en fin de formation, les acquis méthodologiques, la finesse de l'analyse et la maîtrise des normes d'écriture académiques.



2023

2026



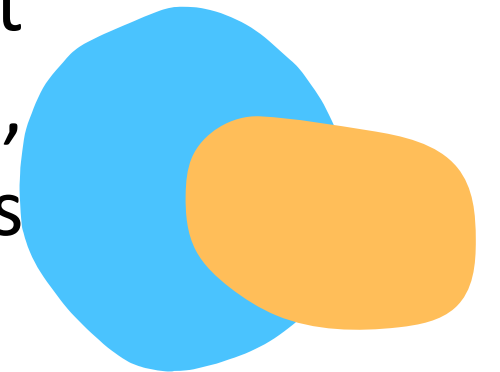
Financé par  
l'Union européenne

## Le rapport de stage

La rédaction en langue française du « rapport de stage » est une autre manière de développer l'expression écrite. L'étudiant doit rendre un rapport rédigé comportant une analyse critique et structurée de ce qui a été observé et pratiqué. Il représente une excellente manière d'unifier la théorie et la pratique.

## Le mémoire de fin d'études

Il s'agit d'un mémoire en langue française à partir d'une thématique qui a un rapport à l'éducation et à la didactique du FLE. Il permet d'observer l'évolution linguistique des étudiants en fin de formation, les acquis méthodologiques, la finesse de l'analyse et la maîtrise des normes d'écriture académiques.



Par le biais de ces exercices, il est possible de travailler sur les trois phases de l'écriture:

1. L'élaboration

2. La production

3. La révision textuelle

Ces trois phases déclenchent des opérations mentales de deux niveaux:

- Le premier, appelé « haut niveau » = des « compétences discursives » telles que la planification, l'organisation linéaire et la cohérence sémantique du texte.
- Le second, le « bas niveau », relève des compétences linguistiques à mobiliser pour la rédaction du texte : la maîtrise orthographique et syntaxique.

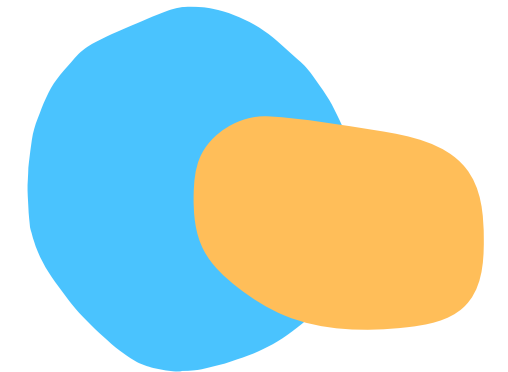
## Conclusion



Financé par  
l'Union européenne

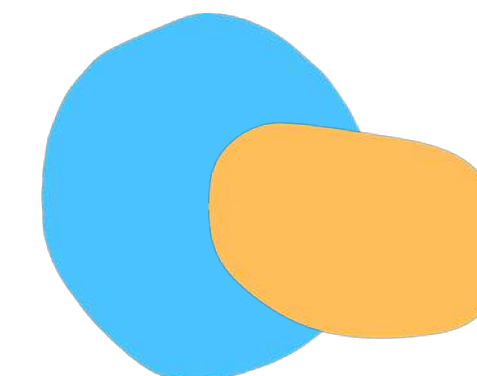
### En Albanie :

- Forte tradition liée à l'étude approfondie des textes et de la langue écrite;
- Importance continue de la traduction dans le parcours des étudiants;
- Rôle important des examens écrits;
- Inclusion plus systématique des approches didactiques au niveau du master.



## Formation des enseignants de français et la place de l'écrit dans les curricula en France

**Formatrice:** Marie-Christine Messana, Université de Bordeaux, France





Financé par  
l'Union européenne

## Introduction et problématique

Formation des enseignants de FLM/FLE en France  
Place de l'écrit dans les curricula de formation

***Forte tradition monolingue liée à la construction de l'Etat-Nation***, lien fort entre la langue et le pouvoir politique :  
« La langue de la République est le français » (Article 2 du préambule de la Constitution de la V<sup>e</sup> République)

Enseigner le français ? ***Spécificité de l'enseignement du français : une même langue mais pensée en termes de statuts et de fonction ( FLM/ FLE/ FLS/FLESCO/LFI/FOU...).***

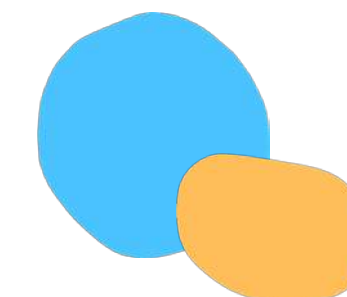
*Penser la pluralité et la diversité des publics par la langue*

***Fonction sociale de l'écrit très importante*** : "L'écriture serait au coeur des pannes de la démocratisation scolaire"  
(Bucheton, 2014) - faisant suite à un des rapports PISA

*Lien fort entre l'école et le français, "un couple structurel"* (Spaëth, 2015), entre la langue et la démocratie

*Enjeu collectif de construction nationale* : niveau B2 du CECRL fixé (écrit et oral) pour demander la nationalité française depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2026

- Comment les enseignants de FLM/FLE sont-ils formés en France quand la langue d'enseignement est la langue d'apprentissage (FLM/P) et quand la langue d'enseignement n'est pas la langue d'apprentissage (FLE) ?
- Quelle est la place de l'écrit dans les curricula de formation ?



# Introduction et problématique

Formation des enseignants de FLM/FLE en France  
Place de l'écrit dans les curricula de formation



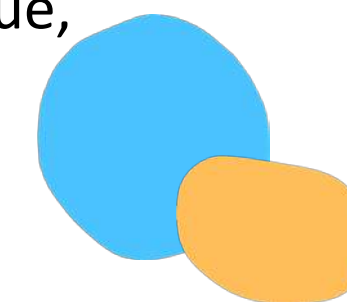
Financé par  
l'Union européenne

## Enseignement du FLE dans une situation paradoxale en France

- **Formation des enseignants de FLE entrée tardivement à l'université** (1983), faisant suite à la commission AUBA : création de filières de formations nationales de FLE (Galisson et Porcher, 1986). Pas de Licence FLE créée à part entière mais une mention accolée à d'autres disciplines. En revanche, création d'une maîtrise (=Master), mise en place avec un stage professionnalisant.

### Pourquoi si tard ?

- Tradition de la formation des enseignants et de diffusion du français hors des institutions universitaires et scolaires (Alliance française en 1880, mission laïque en 1905)
- Dans les années 60, enseignants de FLE formés au BELC (Bureau d'Études des Langues et des Cultures) et au CREDIF (Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français, les deux institutions mères du FLE en France (approche pragmatique, au travers de méthodologies et de matériels pédagogiques)
- Cheminement parallèle entre le FLM/P et le FLE/S
- FLE émancipé tardivement de la linguistique appliquée > didactique des langues (vision moins techniciste de la langue, intégration de cours d'anthropologie par exemple)
- **Multiplicité des acteurs du FLE** (mission d'enseignement) car c'est un des acteurs de la francophonie (au sens politique, diplomatique et économique)



# Les acteurs institutionnels et non institutionnels du FLE dans la formation



Financé par  
l'Union européenne

Dimensions linguistiques du FLE mais aussi historiques, politiques et économiques (Francophonie)

## Promoteurs /opérateurs/ établissements

### *Départements de Français langue étrangère (universités)*

#### *Universités (Lettres et sciences du langage)*

Départements des langues (Universités - LANSAD)

Collège et lycées

Pouvoirs publics - DGLFLF (animer et coordonner la politique linguistique de l'État - semaine francophonie)

AUF (Agence universitaire de la francophonie)

OIF(Organisation internationale de la francophonie)

Campus France

#### *Alliances françaises*

Instituts français

SCAC

#### *CAVILAM* (centre d'approches vivantes des langues et des médias)

Ecoles de FLE (Groupement FLE)

#### *Editeurs*

#### *Médias :*

Presse (FDLM), TV (TV5 Monde), Radio (RFI,) Internet (blogs, sites)

## Certificateurs / certifications/ diplômes

### *France éducation internationale (FEI)*

dépendant du Ministère de l'éducation nationale (**DELF, DALF, TCF**)

**DAEFLE** (Diplôme d'aptitude à l'enseignement du FLE)

**DU** (Diplôme d'université)

**CAPEFE** : Certificat d'Aptitude à Participer à l'Enseignement Français à l'Étranger

**La CCI Paris** (chambre de commerce et d'industrie)

Labels (« Bienvenue en France », [flə])

*En italiques et en bleu, les organismes, établissements ou personnes qui forment au FLE/S*

# CADRE INSTITUTIONNEL De l'enseignement public en France



Financé par  
l'Union européenne

Enseignants de FLE peuvent dépendre :

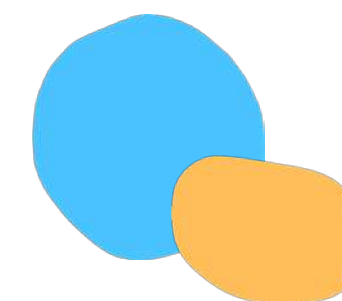
- Enseignement primaire, secondaire : Ministère de l'éducation nationale

**Pour le Français Langue Maternelle (FLM/P) + FLE :** Le socle commun de connaissances, de compétences et de culture oriente les connaissances et les compétences que tout élève doit savoir maîtriser à 16 ans à l'issue de sa scolarité.

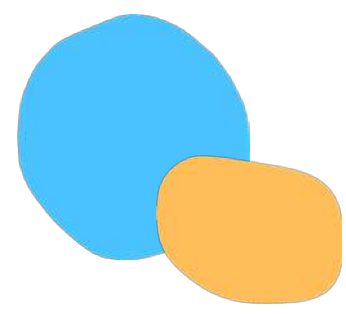
- introduit dans la loi en 2005
- connaissances, compétences, valeurs et attitudes nécessaires pour réussir sa scolarité, **sa vie d'individu et de futur citoyen**
- **Place de l'écrit dans le bloc 1 et 5 (Pilier 1 consacré à la maîtrise de la langue française et dans pilier 5, dévolu à la culture humaniste )**

- Enseignement supérieur : Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche

- Système LMD ( Licence - Master - Doctorat) : 8 ans
- Modalités d'évaluation des connaissances et compétences (MCC): en conformité au Code de l'Éducation réglementent les conditions d'obtention de chacun des diplômes délivrés par l'Université
- Pour l'enseignement des langues étrangères : **CECRL implicite - Ce sont les formations universitaires, surtout au niveau du master, qui configurent les références, les textes fondamentaux, les concepts-clés**



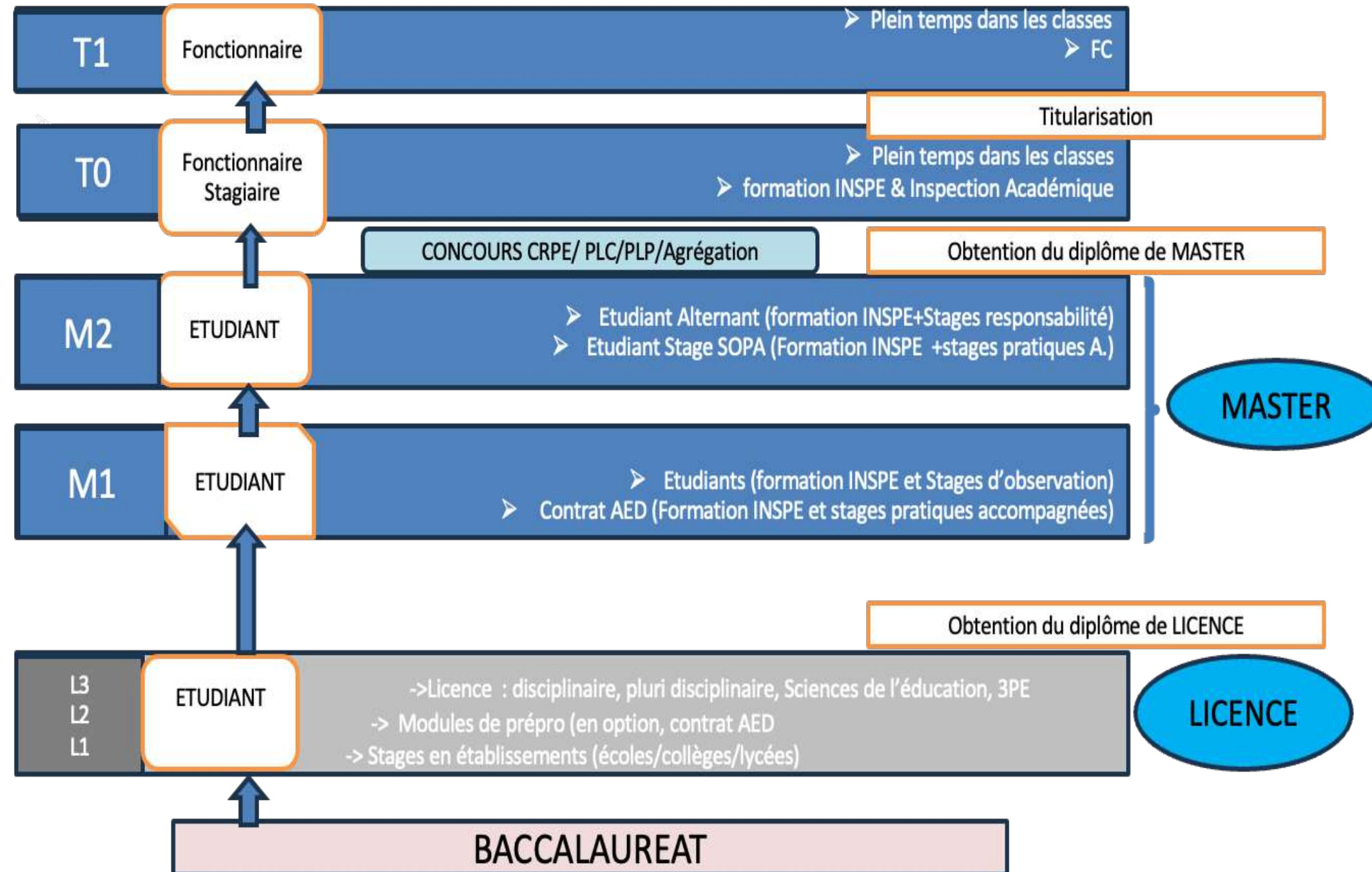
# La formation des enseignants de FLM/P



# Le FLM - Formation initiale Parcours MEEF 1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> Degré



Financé par  
 l'Union européenne



# Réforme de la formation en cours dans les Inspé

Rentrée de septembre 2026 : instauration de la Licence professorat des écoles après le baccalauréat directement

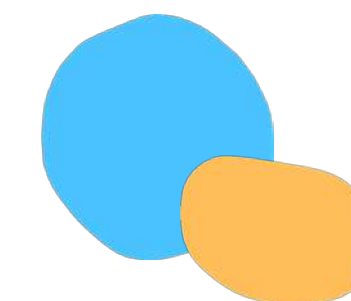
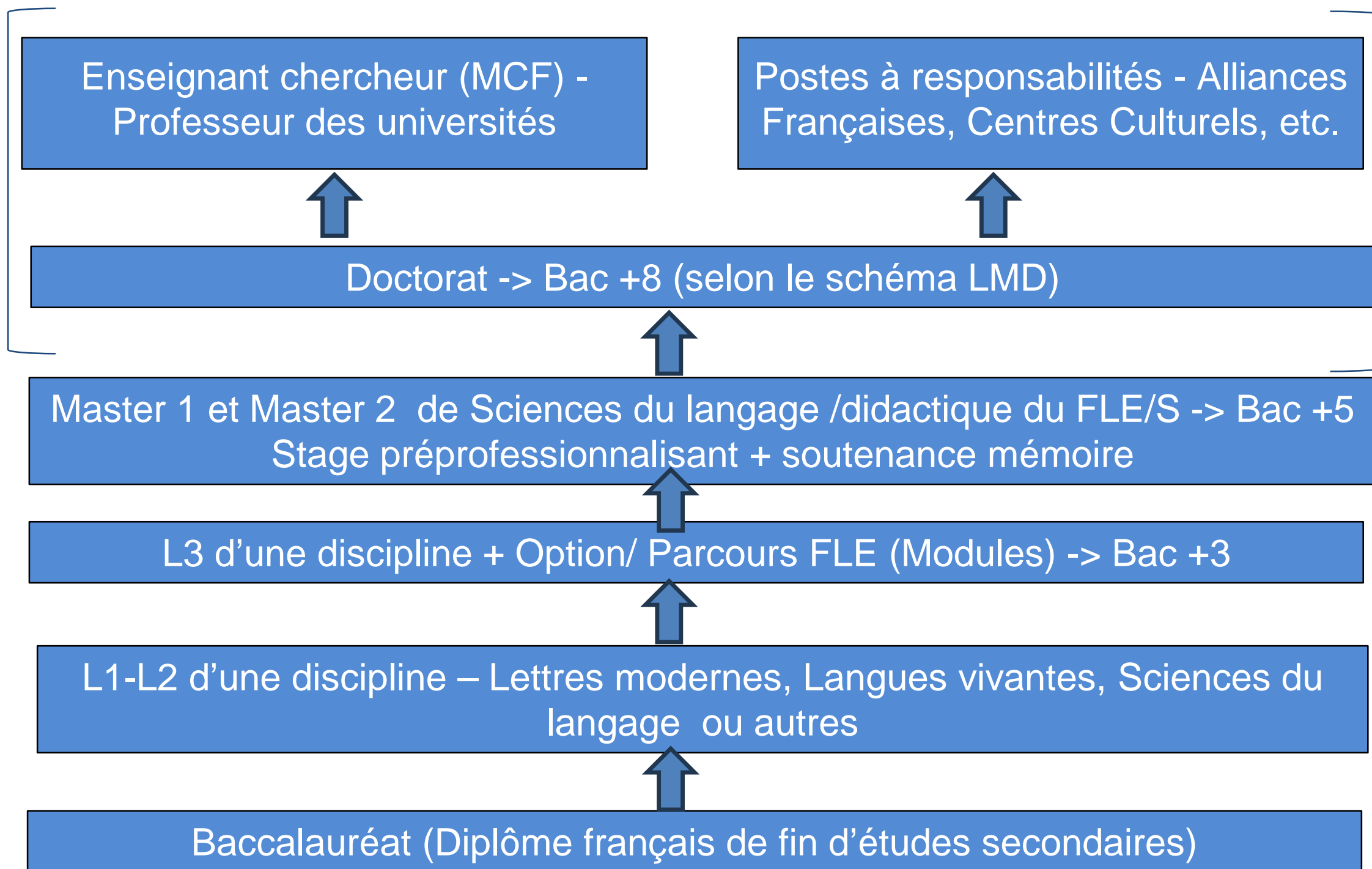
Concours pour accéder à la formation Master M2E à visée professionnelle

# La formation des enseignants de FLE/S

# Le FLE : Formation initiale des enseignants - chercheurs, professeurs des universités et fonctions autres



Financé par l'Union européenne



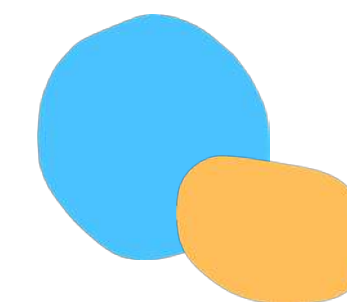
## Place de l'écrit dans les curricula Se former à l'écrit par l'écriture

**Licence d'une discipline + parcours ou option FLE (en L2 et L3) Exemple avec le cursus Sciences du langage ( forte composante linguistique)**

L2 Licence Sciences du langage avec en option **Didactique du FLE (24h)** : théories de la communication et didactique du FLE

L3 Licence Sciences du langage : Parcours Pré-professionnalisation : **didactique du FLES**

- **Confrontation à l'apprentissage d'une langue nouvelle** (réflexion pratique sur le processus d'apprentissage) 16 h de cours
- **Méthodologie du FLE et analyse de manuels** : évolution historique de l'enseignement des Langues étrangères et du FLE



# Le FLE - Formation initiale des enseignants fonctionnaires dans l'enseignement public



Financé par  
l'Union européenne

Dans les établissements scolaires et universitaires Enseignants du 1°, du 2° degré et du supérieur

Enseignants du 1° et 2nd degré dans les classes pour allophones / non francophones (**UPE2A**)  
**FLE/S - FLEsco**

Enseignants du 2nd degré détachés dans le supérieur (Fonctionnaire ESAS) ou vacataires (non fonctionnaires)  
**FLE/FOU/FOS**

**Concours CRPE** (professorat des écoles) / **CAPES / AGRÉGATION** (secondaire) - Fonctionnaire stagiaire puis fonctionnaire titulaire - **Option FLE/FLS (depuis 2013)**

Master 1 et Master 2 d'une discipline ( pas de concours d'enseignement en FLE)

L3 d'une discipline + Option/ parcours FLE (Modules) -> Bac +3 (depuis 1982)

L1-L2 d'une discipline – Lettres modernes, Langues vivantes

Baccalauréat (Diplôme français de fin d'études secondaires)

**UPE2A : Unité Pédagogique pour Élèves Allophones nouvellement Arrivés.** Ce n'est pas une classe fermée mais d'une structure qui accueille les jeunes venant d'arriver en France. Les élèves y sont rattachés une ou deux années. Les élèves sont appelés les EANA ( Elèves Allophones Nouvellement Arrivés)

**Option FLE/S introduite en 2013 :** introduire un principe fort de professionnalisation au cœur du concours (**analyse d'une situation professionnelle Français langue étrangère et Français langue seconde**). **Reconnaissance officielle d'un point de vue national de l'autonomie académique des masters de didactique de langue.**

## Le FLE - En formation continue



Financé par  
l'Union européenne

### Le CAPEFE - Le certificat d'aptitude à l'enseignement du français à l'étranger

#### Le CAPEFE

Certificat  
d'aptitude  
à l'Enseignement  
du Français  
à l'Etranger

Institué par arrêté du 4 février 2020, le CAPEFE est placé **sous la responsabilité des INSPE**, il s'adresse aux étudiants en Master 1 ou 2 ainsi qu'aux enseignants et futurs enseignants désireux, au cours de leur carrière, d'enseigner à l'étranger dans un contexte plurilingue.

#### Trois grandes compétences travaillées :

- Interagir avec des élèves dans un contexte plurilingue et connaître le système éducatif français.
- Pratiquer l'anglais oral et écrit et éventuellement une seconde langue étrangère.
- Comprendre l'environnement international et les enjeux de la politique éducative de la France à l'étranger.

# Le FLE - Formation continue

**DAEFLE**  
Diplôme  
D'Aptitude  
À l'Enseignement  
Du Français  
Langue  
Étrangère



A l'université ou dans les  
Alliances françaises

Formation théorique, méthodologique et pratique à l'enseignement du français langue étrangère et seconde qui intègre et valorise l'expérience déjà acquise en situation d'enseignement.

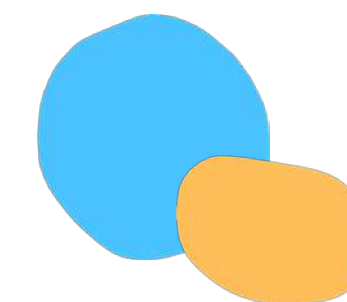
**DU**  
Diplôme  
D'Université



A l'université

Lien vers la formation en FLE à l'Université Bordeaux Montaigne : [DEFLE, catalogue des formations](#)

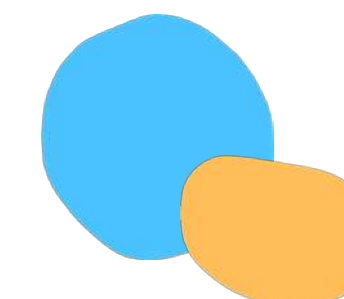
Former en une année les étudiants aux carrières de l'enseignement du français pour des publics non francophones, à l'étranger ou en France.



## Pour récapituler ...

# La formation des enseignants et enseignants chercheurs de FLE

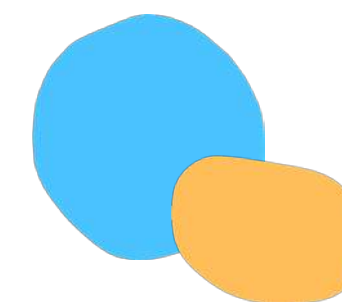
- **Maître de conférence et Professeur des universités** en Sciences du langage et didactique du FLE
- **Enseignants fonctionnaires** exerçant dans les établissements publics du primaire, secondaire et dans le supérieur ( ESAS : enseignant détaché du secondaire dans les supérieur : fonction d'enseignement uniquement) > **Formation FLE en complément de leur discipline** ( pas de concours pour le FLE)
- **Enseignants non fonctionnaires avec un Master FLE (sans concours de l'enseignement)** exerçant dans des structures privées ou publiques (Vacataires, CDD = davantage de précarité)





Financé par  
l'Union européenne

# L'écrit dans les curricula de formation



# La place de l'écrit dans les curricula dans la formation

Les pratiques d'écriture comme enjeu d'apprentissage



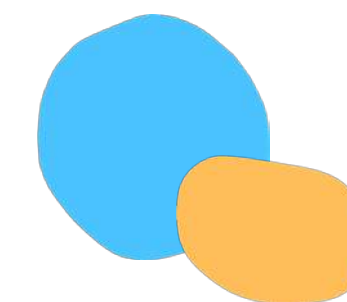
Financé par  
 l'Union européenne

Domaines d'apprentissage	Public scolaire	Etudiants	Adultes
FLM/P			
FL2/S Enfants de migrants (ENEA) - FLESCO			
FL2/S Adultes migrants			
FL2/S (Francophonies du sud)			
Français sections bilingues			
Français sur objectifs universitaires (FOU)			
Français sur objectifs spécifiques (FOS)			
Français langue étrangère			

D'après Vigner, 2015, p. 272

FLE 2 Francophonies du sud (Afrique et Océan indien)

**Conflit entre la maîtrise du français (paradigme monolingue) et compétences langagières ( paradigme plurilingue et FLE).**



## Place de l'écrit dans les curricula de FLM

### Dans les programmes scolaires (D'après Niwese, 2025)

**C1** - Fonctions, fonctionnement, spécificités, principe alphabétique, conscience phonologique ⇒ acculturation, dictée à l'adulte, écriture tâtonnée

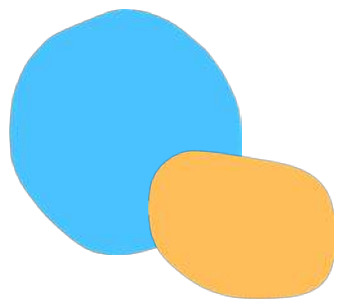
**C2 et 3** - Copier, produire, réviser/réécrire ⇒ plusieurs genres/types d'écrits

**C4** - Exploiter diverses fonctions et stratégies; argumentation

**Lycée** - Entrée principale : langue et littérature, écrits divers (résumé, explication, commentaire, dissertation) et écrits d'appropriation.

### Dans la formation à l'INSPE :

- Entrée par les genres
- Accents mis sur les fonctions
- Place des modèles
- Écriture en lien avec d'autres disciplines
- Travail sur les processus (réhabilitation du brouillon)
- Travail sur les conceptions



2023

2026



## Place de l'écrit dans les curricula



Financé par  
l'Union européenne

**Master 1 et 2 - 120 ECTS (60+60) - 4 semestres**

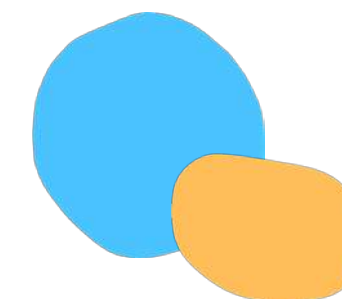
**Exemple du Master Didactique du FLE et des francophonies (DD Naples) - UB Montaigne**

**M1** : Linguistique générale, théories et modèles linguistiques, acquisition et apprentissage des langues en situations pluri, analyse du discours, histoire et théorie de la traduction, linguistique de corpus et traitement automatique, littérature française, francophone et enseignement, pratiques artistiques et enseignement, philosophie du langage

**M2**

Sociolinguistique du contact, analyse de pratiques, politiques linguistiques et éducatives, diffusion du français et coopération internationale, approche plurielle des langues et des cultures, didactique de l'oral, TICE et ingénierie pédagogique, écriture académique et méthodologie du mémoire.

**Au S4 : Stage, mémoire et soutenance (140 h)**



2023

2026



## Place de l'écrit dans les curricula



Financé par  
l'Union européenne

### Master 1 et 2 - 120 ECTS (60+60)

#### Exemple du Master DiFLES, ingénieries de formation, contextes pluriels

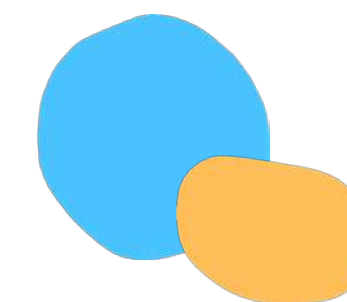
+ Offre une session d'habilitation pour les correcteurs DELF

**M1 (S1 et S2)** : Descriptions linguistiques, Didactique du FLE (Didactique de l'écrit Phonétique du français, Littérature française, francophone et enseignement), Pratiques méta-langagières  
Didactique de l'oral

**M2 (S3 et S4)** : Diversité des contextes et publics (FOS/FOU), enseignement auprès d'adultes et entrée dans l'écrit ( 20h), acquisition et apprentissage des langues en situation pluri, conception et mise en oeuvre de dispositifs de formation, langue étrangère

#### **S4 : stage, mémoire et soutenance (140h)**

Écriture académique et méthodologie du mémoire





## Place de l'écrit dans les curricula, et en FLE ? Repères historiques et théoriques de la didactique de l'écrit

Des dimensions institutionnelles, (inter) culturelles, linguistiques et méthodologiques

### Années 1900-1950

Méthodologie directe  
Prépondérance de l'oral  
Écrire en FLE comme on écrit en  
FLM  
( Essais, analyse littéraire)

### Années 1960 - 1980

Méthode structuro-globale  
et audiovisuelle (SGAV)  
Priorité à l'oral  
Écrit différé

### Années 80

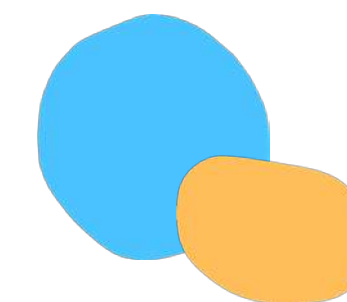
Approche communicative  
Réhabilitation de l'écrit  
Textes "proches du réel"

### Depuis les années 2000

Approche actionnelle  
**CECRL** - Approches interculturelles  
Ecrire : aboutissement d'un apprentissage

### Depuis 2010

Ère numérique  
CECRL + éclectisme des approches - **Emergence  
du FOS/FOU (2014)**  
**Littératies** : Multiplication et diversification des  
formes d'écriture (SMS, mail etc.) avec l'appui  
de logiciels  
**Depuis 2024** : IAG (chatGPT, Claude),  
écriture numérique - Bouscule les  
modalités d'évaluation





**DIDAFÉ**

## Rédiger en langue étrangère : Des approches didactiques, souvent combinées ...



Financé par  
l'Union européenne

### Approche linguistique

Manipulation du lexique et de la grammaire de la langue cible  
Imitation/ transformation de modèles donnés

### Approche rédactionnelle

*Modèle de Hayes & Flower* (écriture et réécriture)  
Planification  
Mise en texte  
Révision

### Approche fonctionnelle

Axée sur les fonctions communicatives et discursives  
Compréhension de genres normés (écrits universitaires)

### Approche thématique

Combinée avec une autre approche  
Processus dynamique de lecture/ écriture

### Approche créative et expressive

Expression libre  
Peu normée

### Approche par les genres

Ecrire à partir des caractéristiques des différents genres de textes

D'après Hidden, (2013). *Pratiques d'écriture : apprendre à rédiger en langue étrangère*. Hachette français langue étrangère.



DIDAFÉ

Financé par  
l'Union européenne

## Conclusion

### Tendances générales dans la formation des enseignants de FLE en France :

Formation FLE est une mention accolée à d'autres disciplines. Spécialisation en Master puis en Doctorat.

Intégration croissante de la didactique à partir du niveau Master

Prise en compte de la diversité des publics (orientation pluri)

Réflexion croissante sur l'intégration des outils numériques dans la formation et l'apprentissage.

Formation professionnalisante avec le stage au semestre 4

La place de la réflexivité ( app d'une langue étrangère)

### Place de l'écrit dans les curricula

-Fort monolinguisme, formation attachée à la formation du citoyen et vecteur de valeurs de la République.

-Diversité et pluralité des publics pensées par la langue et sa catégorisation ( FLE/FLS/FOU/FOS) et non comme un continuum linguistique

-Centralité de l'écrit en FLE pour les publics scolaires (FLESCO) et étudiants faisant leurs études en France (FOU)

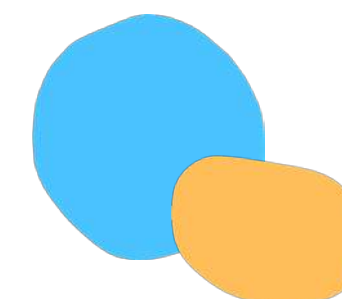
-L'écrit : forte dimension évaluative selon une tradition qui part de l'oral vers l'écrit, écrit comme aboutissement d'un apprentissage.

### Deux changements :

- Notion de littératie qui permet d'envisager tous les types d'écrits ainsi que leur production

Réflexion autour des écritures |

: bouleversement dans les modalités



2023

2026



Financé par  
l'Union européenne

MERCI DE VOTRE ATTENTION!

MULȚUMESC PENTRU ATENȚIE!

FALEMINDERIT PËR VËMENDJEN!

ХВАЛА НА ПАЖЊИ!

HVALA NA PAŽNJI!

